

## Bescheinigung über das Vorliegen eines positiven oder negativen Antigentests zum Nachweis des SARS-CoV-2 Virus

### Potvrzení existence pozitivního nebo negativního antigenního testu na prokázání přítomnosti viru SARS-CoV-2

#### getestete Person/testovaná osoba:

.....  
Name, Vorname/Příjmení, jméno

.....  
Anschrift Hauptwohnung (Straße, Haus-Nr., PLZ, Ort, Land)/  
Adresa trvalého bydliště (ulice, č. popisné, PSČ, obec, země)

.....  
ggf. Anschrift derzeitiger Aufenthaltsort/popř. adresa současného místa pobytu

.....  
Geburtsdatum/Datum narození

.....  
Telefonnummer/Telefonní číslo

.....  
E-Mail-Adresse/E-mailová adresa

#### Coronavirus Antigen-Schnelltest/Antigenní test COVID-19

Test/Test: .....  
Name des Tests/Název testu

Hersteller/Výrobce: .....  
Herstellername/Jméno výrobce

Testdatum/Uhrzeit/  
Datum/čas provedení testu: .....

Test durchgeführt durch/  
Test provedl(a) .....  
Name, Vorname/Příjmení, jméno

.....  
testende Stelle, Ort/testující pracoviště, obec

Testergebnis/  
Výsledek testu:            negativ/             positiv\*/   
   negativní            pozitivní\*

.....  
Datum/Stempel testende Stelle/Unterschrift/Datum/razítko testujícího pracoviště/podpis

\*Das Zeugnis zum Testergebnis wird bei einem positiven Testergebnis von der testenden Stelle an das örtliche Gesundheitsamt weitergeleitet.

\*V případě pozitivního výsledku testu předává testující pracoviště doklad o výsledku testu místní hygienické stanici.

## **Wichtige Hinweise bei positivem Testergebnis:**

### **Důležitá upozornění pro případ pozitivního výsledku testu:**

- **Sie sind verpflichtet, sich unverzüglich in häusliche Isolation zu begeben (»Absonderung«). Ebenso sollen die Mitglieder Ihres Hausstandes sich unverzüglich absondern.**

Verlassen Sie Ihre Wohnung oder Ihr Haus nur in medizinischen oder sonstigen Notfällen.

**Vaší povinností je neprodleně se odebrat do domácí izolace (»separace«). Rovněž tak musí jít okamžitě do domácí izolace i členové Vaší domácnosti.**

Svůj byt nebo svůj dům opouštějte, pouze když potřebujete lékaře či v jiných nouzových případech.

- Lassen Sie einen **PCR-Test zur Bestätigung des Verdachts** auf eine Infektion mit SARS-CoV 2 durchführen. **Sprechen Sie mit Ihrem Arzt** über weitere Maßnahmen für Sie selbst und Ihre Kontaktpersonen.

Nechte si provést **PCR test pro potvrzení podezření** na infekci virem SARS-CoV 2. **Promluvte si se svým lékařem** o tom, jaká platí další opatření pro Vás osobně a pro Vaše kontakty.

- **Nehmen Sie Kontakt zum zuständigen Gesundheitsamt auf.** Das Gesundheitsamt wird eine Isolierung mit einer Reihe von Verhaltensregeln und Hygienemaßnahmen anordnen.

**Kontaktujte příslušnou hygienickou stanici.** Hygienická stanice nařídí karanténu s řadou pravidel chování a hygienických opatření.

- Informieren Sie Ihren **Arbeitgeber, dass bei Ihnen ein positives Testergebnis** vorliegt.

Informujte svého **zaměstnavatele o tom, že máte pozitivní výsledek testu.**

- **Beachten Sie die »Quarantäneregeln«!**

Halten Sie die wichtigsten Verhaltens- und Hygieneregeln ein, um Ihre Haushaltsangehörigen vor einer Ansteckung zu schützen:

- Abstand (halten Sie sich, wenn möglich, in einem separaten Zimmer auf)
- Hygiene,
- Tragen geeigneter Schutzmasken,
- regelmäßiges Lüften.

**Dodržujte »pravidla karantény«!**

Dodržujte důležitá pravidla chování a hygieny, budete tak chránit členy své domácnosti před nakažením:

- odstup (pokud to jde, zdržujte se v oddělené místnosti),
- hygiena,
- používání vhodných roušek,
- pravidelné větrání.

- **Informieren Sie Ihre Kontaktpersonen der vergangenen 14 Tage über Ihre mögliche Infektion.** Schreiben Sie Ihre Kontaktpersonen auf! **Bei Auftreten von Beschwerden lassen Sie sich umgehend ärztlich beraten.**

**Informujte osoby, s nimiž jste byl(a) v posledních 14 dnech v kontaktu, že jste pravděpodobně nakažen(a).** Sepište osoby, s nimiž jste byl(a) v kontaktu!  
**Při výskytu jakýchkoli obtíží okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.**

- **Die häusliche Isolierung beendet ausschließlich das zuständige Gesundheitsamt** nach festgelegten Kriterien. Die häusliche Isolierung endet auch, wenn der nachfolgende PCR-Test negativ sein sollte.

**Domáci karanténu ukončuje výhradně příslušná hygienická stanice** podle stanovených kritérií. Domáci izolace končí rovněž v případě, že je následný PCR test negativní.

Bitte beachten Sie darüber hinaus die Rechtsgrundlagen und Hinweise der Sächsischen Staatsregierung ([www.coronavirus.sachsen.de](http://www.coronavirus.sachsen.de)) bzw. Ihres Landkreises oder kreisfreien Stadt.

Kromě toho dodržujte prosím právní podklady a upozornění saské vlády ([www.coronavirus.sachsen.de](http://www.coronavirus.sachsen.de)), resp. svého okresu nebo města.